

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1064** 15.XI.2014 (Informaciones recibidas hasta el 3 de noviembre de 2014) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 ( Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbson@itu.int](mailto:tsbson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

	Página
<b>Información general</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Servicio telefónico:	
<i>Dinamarca (Danish Business Authority, Copenhagen)</i> .....	5
<i>Ghana (National Communications Authority (NCA), Accra)</i> .....	6
<i>Solomón (Islas) (Telecommunications Commission of Solomon Islands (TCSI), Honiara)</i> .....	6
<i>Trinidad y Tabago (Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT), Barataria)</i> .....	7
Restricciones de servicio .....	9
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006) .....	9
<b>Enmiendas a las publicaciones de servicio</b>	
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones.....	10
Lista de códigos de operador de la UIT .....	10
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	12
Plan de numeración nacional.....	12

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1065	1.XII.2014	17.XI.2014
1066	15.XII.2014	1.XII.2014
1067	1.I.2015	11.XII.2014
1068	15.I.2015	1.I.2015
1069	1.II.2015	19.I.2015
1070	15.II.2015	2.II.2015
1071	1.III.2015	16.II.2015
1072	15.III.2015	2.III.2015
1073	1.IV.2015	18.III.2015
1074	15.IV.2015	31.III.2015
1075	1.V.2015	17.IV.2015
1076	15.V.2015	1.V.2015
1077	1.VI.2015	18.V.2015
1078	15.VI.2015	1.VI.2015
1079	1.VII.2015	17.VI.2015
1080	15.VII.2015	1.VII.2015
1081	1.VIII.2015	20.VII.2015
1082	15.VIII.2015	3.VIII.2015
1083	1.IX.2015	18.VIII.2015
1084	15.IX.2015	1.IX.2015
1085	1.X.2015	17.IX.2015
1086	15.X.2015	1.X.2015
1087	1.XI.2015	19.X.2015
1088	15.XI.2015	2.XI.2015
1089	1.XII.2015	17.XI.2015
1090	15.XII.2015	1.XII.2015

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1056 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de julio de 2014)
- 1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)
- 1049 Hora Legal 2014
- 1040 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2013)
- 1033 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de agosto de 2013)
- 1028 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2013)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-45, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T G.1091 (10/2014): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T H.265 (V2) (10/2014): *Codificación de vídeo muy eficiente*
- ITU-T H.821 (10/2014): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T J.195.2 (10/2014): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T J.195.3 (10/2014): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T J.301 (10/2014): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T J.900 (10/2014): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T J.1003 (10/2014): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T P.340 (2000) Amd. 1 (10/2014): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T P.501 (2012) Amd. 2 (10/2014): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T P.1302 (10/2014): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T P.1401 (2012) Cor. 1 (10/2014)
- ITU-T Y.1546 (10/2014): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

### Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

#### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 30.X.2014:

La *Danish Business Authority*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al Plan de Numeración Telefónica de Dinamarca:

- atribución – servicio de comunicación móvil

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de atribución</i>
Justfone A/S	7192efgh	29.X.2014

Contacto:

Danish Business Authority  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 COPENHAGEN  
Dinamarca  
Tel: +45 35 29 10 00  
Fax: +45 35 46 60 01  
E-mail: [erst@erst.dk](mailto:erst@erst.dk)  
URL: [www.erst.dk](http://www.erst.dk)

## Ghana (indicativo de país +233)

Comunicación del 30.X.2014:

La *National Communications Authority (NCA)*, Accra, anuncia la asignación de nuevos bloques de numeración a un operador GSM / UMTS existente, Airtel Ghana limited con efecto el 1 de octubre de 2014.

a) Descripción general:

La longitud mínima de números (sin el indicativo de país) es de: nueve (9) cifras

La longitud máxima de números (sin el indicativo de país) es de: nueve (9) cifras

b) Esquema de numeración detallado:

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [número nacional (significativo)]</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información complementaria</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
56Y (NDC) Y = 0&1 (56 0XX XXXX) (56 1XX XXXX)	Nueve	Nueve	Número no geográfico para los servicios móviles	Servicios de telefonía móvil digital (GSM); NDC asignado a Airtel

Contacto:

National Communications Authority (NCA)

First Rangoon Close

P.O. Box CT1568 Cantonments

ACCRA

Ghana

Tel: +233 302 776 621

Fax: +233 302 763 449

E-mail: [info@nca.com.gh](mailto:info@nca.com.gh)

URL: [www.nca.org.gh](http://www.nca.org.gh)

## Solomón (Islas) (indicativo de país +677)

Comunicación del 3.XI.2014:

La *Telecommunications Commission of Solomon Islands (TCSI)*, Honiara, anuncia la introducción de una serie suplementaria de números de siete cifras prepagados de GSM para Honiara y otras provincias

Servicio GSM – Solomon Telekom Company Limited

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
79 30000 – 79 39999	7	7	Número no geográfico – servicios prepagados de GSM móvil digital. – Honiara y otras provincias	Solomon Telekom Company Limited

*Solomon Telekom Company Limited* está en el proceso de apertura la serie adicional de números de siete cifras adicionales prepagados de GSM en su interruptor efectiva a partir del 3 de octubre de 2014 para Honiara y otras provincias

Formato de marcación: +677 79 3XXXX

Se ruega a todas las administraciones que inicien en su red la programación necesaria para permitir a los abonados acceder a las nuevas gamas de números

Contactos:

Cuestiones administrativas:

Telecommunications Commissioner  
Telecommunications Commission of Solomon Islands (TCSI)  
PO Box 2180  
HONIARA  
Solomon (Islas)  
Tel: +677 23855  
Fax: +677 23861  
E-mail: [bernard.hill@tcsi.org.sb](mailto:bernard.hill@tcsi.org.sb)

Cuestiones técnicas:

Mr Martin Horika  
Team Leader Call Centre  
Solomon Telekom Company Limited  
Telekom House Mendana Avenue  
P.O. box 148  
HONIARA  
Solomon (Islas)  
Tel: + 677 26766  
Fax: + 677 24185  
E-mail: [martin.horika@telekom.com.sb](mailto:martin.horika@telekom.com.sb)

## Trinidad y Tabago (indicativo de país +1 868)

Comunicación del 30.X.2014:

La *Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)*, Barataria, anuncia que se han asignado los indicativos de central (NXX) para el operador, Digicel (Trinidad and Tobago) Limited, dentro del plan de numeración de América del Norte (NPA – 868) para Trinidad y Tabago como sigue:

- Servicio fijo

<i>Nombre del operador</i>	<i>Indicativos de central (NXX)</i>	<i>Servicio</i>
Digicel (Trinidad and Tobago) Limited	231	Fijo

- Servicio móvil

<i>Nombre del operador</i>	<i>Indicativos de central (NXX)</i>	<i>Servicio</i>
Digicel (Trinidad and Tobago) Limited	280,281,282, 283,284,288	Móvil

Formato de marcación internacional: +1 868 NXX XXXX

Formato de marcación internacional: +1 868 231 XXXX

+1 868 280 XXXX

+1 868 281 XXXX

+1 868 282 XXXX

+1 868 283 XXXX

+1 868 284 XXXX

+1 868 288 XXXX

Contacto:

Mr Cris Seecheran  
Chief Executive Officer  
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)  
5, Eight Avenue Extension, off Twelfth Street  
BARATARIA  
Trinidad y Tabago  
Tel: +1 868 675 8288  
Fax: +1 868 674 1055  
E-mail: [info@tatt.org.tt](mailto:info@tatt.org.tt)  
URL: [www.tatt.org.tt](http://www.tatt.org.tt)

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)



# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de julio de 2014)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1056 - 15.VII.2014)  
(Enmienda N.º 7)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Hungría <b>ADD</b>	216 02	MVM NET Ltd.

\* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

## Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)  
(Enmienda N.º 4)

<i>País o zona/código ISO</i>	<i>Código de la empresa</i>	<i>Contacto</i>
<i>Nombre de la Empresa/Dirección</i>		
<b>Egipto (República Árabe de) / EGY</b> <b>LIR</b>		
<b>Egipto (República Árabe de) / EGY</b>		
Telecom Egypt	<b>TE</b>	Mr Seif Mounib
Smart Village PO Box 22		Tel: +20 2 3131 6579
GIZA		E-mail: seif.mounib@te.eg
<b>Alemania (República Federal de) / DEU</b> <b>ADD</b>		
<b>Alemania (República Federal de) / DEU</b>		
Globalways AG	<b>GWXS</b>	Mr. Matthias Kunz
Neue Bruecke 8		Tel: +49 711 25290 324
70173 STUTTGART		Fax: +49 711 25290 180
		E-mail: matthias.kunz@globalways.net

***Alemania (República Federal de) / DEU***

inopla GmbH

Reisholzer Werftstrasse 31

40589 DÜSSELDORF

**INOPLA**

Tel: + 49 211 36764000

Fax: + 49 211 36764010

E-mail: kontakt@inopla.de

***Alemania (República Federal de) / DEU***

net.de AG

Buettnerstrasse 57

30165 HANNOVER

**NETDE**

Tel: + 49 511 372940

Fax: + 49 511 372941

E-mail: info@net.de

***Alemania (República Federal de) / DEU***

Stadtwerke Bochum GmbH

Ostring 28

44787 BOCHUM

**STWBO**

Mr Christian Mark

Tel: + 49 234 960 3033

Fax: + 49 234 960 3039

E-mail: christian.mark@stadtwerke-bochum.de

***Alemania (República Federal de) / DEU***

TUI Connect GmbH

Karl-Wiechert-Allee 4

30625 HANNOVER

**TUIC**

Mr. Kai Czeschlik

Tel: +49 511 56780 0

Fax: +49 511 56780 111

E-mail: kai.czeschlik@tui.com

***Alemania (República Federal de) / DEU***

**LIR**

***Alemania (República Federal de) / DEU***

Stadtwerke Konstanz GmbH

Max-Stromeyer-Strasse 21 – 29

78467 Konstanz

**SWKN**

Mr. Roland Stader

Tel: + 49 7531 803 343

Fax: + 49 7531 803 77343

E-mail: r.stader@stadtwerke.konstanz.de

## Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de agosto de 2013)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1033 – 1.VIII.2013)  
(Enmienda N.º 30)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC DEC</i>		
<b>Alemania ADD</b>		
2-247-5 6077	51-418-1627	MMD Smart Ltd.
<b>Belarús ADD</b>		
2-204-5 5733	Minsk2	Republican Unitary Enterprise "National Traffic Exchange Center"
2-204-6 5734	Minsk3	Republican Unitary Enterprise "National Traffic Exchange Center"
<b>Irlanda ADD</b>		
6-225-3 14091	CPWPC01	Carphone Warehouse Ireland Mobile Limited
6-225-4 14092	CPWPC02	Carphone Warehouse Ireland Mobile Limited
6-225-5 14093	CPWPC03	Carphone Warehouse Ireland Mobile Limited
<b>Islandia ADD</b>		
2-148-7 5287	NOVA ISL3	Nova ehf
<b>Panamá ADD</b>		
7-027-3 14555	Vozelia 1	Vozelia, S.A.

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.X.2014 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Burundi	+257